Instrukcja obsługi
User Manual
Bedienungsanleitung
Használati utasítás
Handleiding

OVERMAX
You•unlimited

Camroad 4.8

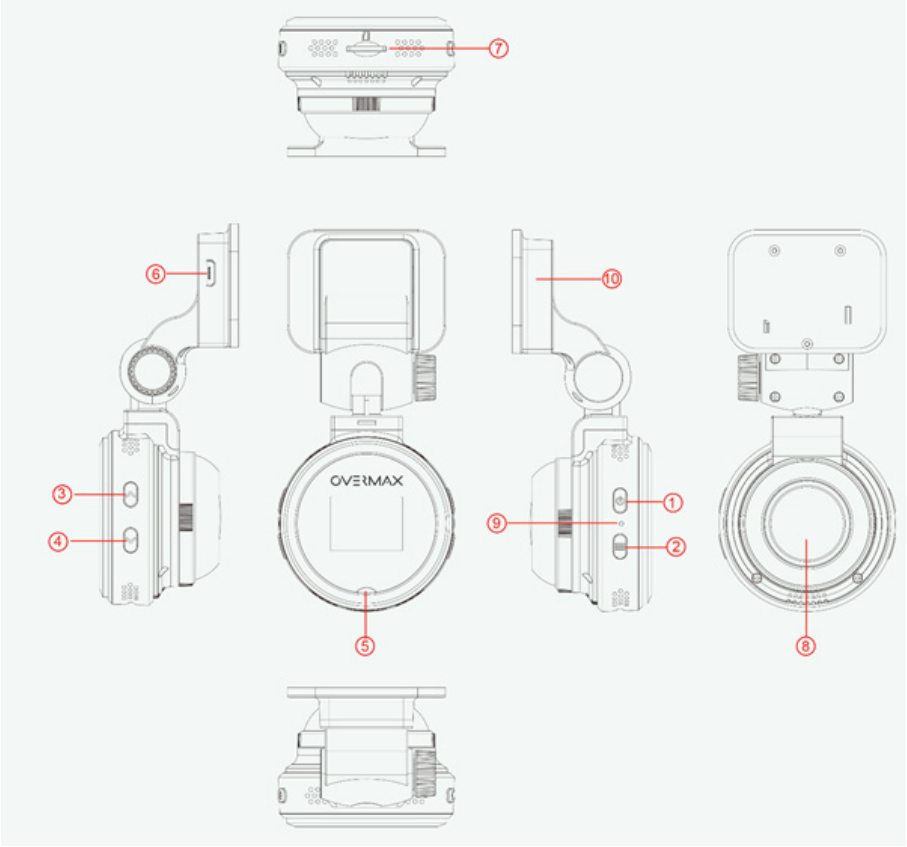
PL
EN
DE
HU
NL



www.overmax.eu

OVERMAX

You•unlimited


7
6
10
3
4
OVERMAX
9
1
2
5
8

1


H
I
J
A
G
B
F
C
E
D
1080P
00:00:00
2017/08/15 07:15:46

2


12M
2017/08/15 07:16:15

3

Wprowadzenie

Drogi Kliencie!

Dziękujemy za obdarzenie nas zaufaniem i wybranie marki Overmax.

Dzięki wykorzystaniu wysokiej jakości materiałów i nowoczesnych rozwiązań technologicznych oddajemy w Twoje ręce produkt idealny do codziennego użytkowania. Jesteśmy pewni, że dzięki ogromnej staranności wykonania spełni on Twoje wymagania. Przed użyciem produktu zapoznaj się dokładnie z poniższą instrukcją obsługi.

Jeśli masz jakiekolwiek uwagi lub pytania do zakupionego produktu, skontaktuj się z nami: **pomoctechniczna@overmax.pl**

PL

Ostrzeżenia

Przed pierwszym użyciem produktu przeczytaj instrukcję obsługi.

1. Nie pozwól produktowi wejść w kontakt z cieczą. Jeśli kamera zostanie zalana, odłącz ją od prądu i natychmiast wyłącz.
2. Nie zdejmuj obudowy z urządzenia i nie dokonuj w nim żadnych zmian. Takich czynności może dokonywać tylko autoryzowany serwis producenta.
3. Produkt należy czyścić miękką ścierką aby nie zarysować obiektywu lub ekranu.

Ostrzeżenia dotyczące baterii

1. Jeśli potrzebujesz informacji na temat recyklingu lub utylizacji baterii, skontaktuj się z lokalnymi władzami.
2. **UWAGA!** Nie wyciągaj, nie wymieniaj i nie modyfikuj baterii produktu – ryzyko wybuchu!
3. **UWAGA!** Nie wystawiaj baterii na działanie wysokich temperatur, unikaj jej kontaktu z źródłem otwartego ognia.

Opis (rys. 1)

1. Włączenie / OK
2. Menu / tryb
3. W górę
4. W dół
5. Dioda LED
6. Port USB
7. Port na microSD
8. Obiektyw
9. Reset
10. Uchwyt

Funkcje elementów kamery

Przycisk Włączenie / OK

1. Przytrzymaj aby włączyć lub wyłączyć produkt.
2. W trybie nagrywania wciśnij ten przycisk aby zacząć nagrywać, wciśnij ponownie aby wyłączyć nagrywanie.
3. W trybie aparatu wciśnij ten przycisk by zrobić zdjęcie.
4. Podczas przeglądania plików wciśnij aby wybrać wideo które chcesz odtworzyć.
5. Podczas wyboru w menu wciśnij aby potwierdzić swój wybór.

Przycisk Menu / tryb

1. Kiedy wideorejestrator znajduje się w trybie czuwania wciśnij krótko ten przycisk aby wejść w ustawienia obecnego trybu. Ponowne wciśnięcie przycisku wywoła przejdzie do ustawień ogólnych urządzenia. Wciśnij przycisk raz jeszcze by wyjść z menu opcji.
2. Kiedy wideorejestrator znajduje się w trybie czuwania przytrzymaj ten przycisk aby wybrać tryb wideo / zdjęcia / odtwarzanie.
3. Podczas nagrywania wideo wciśnij ten przycisk aby zapisać najświeższy plik wideo w pamięci, na wyświetlaczu pojawi się wtedy ikona kłódki. Plik zapisany zostanie w osobnym folderze i nie zostanie skasowany ani nadpisany.

PL

Przycisk kierunkowy „w górę”

1. W trybie menu wciśnij ten przycisk aby przewinąć „w górę”.

Przycisk kierunkowy „w dół”

1. W trybie menu wciśnij ten przycisk aby przewinąć „w dół”.
2. W trybie nagrywania wciśnij ten przycisk aby włączyć lub wyłączyć mikrofon podczas nagrywania. Na ekranie pojawi się ikona wskazująca na obecny stan mikrofonu.

Ikona LED

Podczas ładownia ikona będzie świecić się na czerwono. Kiedy bateria zostanie w pełni naładowana dioda przestanie się świecić.

Port USB

Do portu należy podłączyć kabel aby naładować wideorejestrator.

Montaż kamery

1. Wyłącz silnik samochodu.
2. Włóż kartę microSD w odpowiednie miejsce (7).

Uwaga! Należy korzystać z karty microSD o klasie szybkości 10 z minimalną pojemnością 8 GB i maksymalną 32 GB.

3. Połącz kamerę z uchwytem, a następnie zamontuj uchwyt na przedniej szybie samochodu.
4. Włóż ładowarkę do zapalniczki samochodowej.
5. Połącz kamerę z ładowarką za pomocą przewodu USB.

Przewód USB jest na tyle długi, aby poprowadzić go wzdłuż krawędzi przedniej szyby auta.

6. Wyreguluj pozycję kamery tak, aby poprawnie rejestrowała drogę.
7. Włącz silnik i sprawdź, czy urządzenie działa poprawnie.
8. Jeśli montaż został przeprowadzony poprawnie kamera powinna zacząć nagrywać po włączeniu silnika. Jeśli tak się nie dzieje, skontaktuj się z producentem urządzenia.

Ikony i ich znaczenie (rys. 2)

PL

A. Rozdzielczość nagrania
B. Czas nagrywania
C. Wskaźnik karty microSD
D. Poziom baterii
E. Data i czas
F. Wskaźnik wartości ekspozycji
G. Ustawienie pętli nagrywania (1 / 3 / 5 minut)
H. Tryb
I. Mikrofon
J. Wskaźnik nagrywania

Funkcja automatycznego nagrywania

Włącz silnik samochodu a kamera zacznie nagrywanie. Na ekranie urządzenia pojawi się wskaźnik nagrywania (J) a na ładowarce zapali się dioda. Po wyłączeniu silnika kamera wyłączy się samoistnie, a ostatnie nagranie zostanie zapisane w pamięci. Jeśli karta pamięci będzie pełna, kamera zacznie nadpisywać ostatnie pliki.
Długość nagrań może być ustawiona w menu (1 / 3 / 5 minut).
Filmy przechowywane są w folderze o nazwie DCIM na karcie microSD. Nazwa pliku i jego rozszerzenie są następujące: VID_XXX.MOV (XXX - numer filmu).

Robienie zdjęć

Włącz urządzenie i przytrzymaj przycisk Menu / tryb (2) aby wejść w tryb robienia zdjęć. Na ekranie pojawi się ikona aparatu (patrz: rys. 3). Wciśnij przycisk Włączenie / ok (1) aby zrobić zdjęcie.

Funkcja detekcji ruchu

Wejdź do menu i włącz funkcję wykrywania ruchu. Jeśli kamera wychwyci poruszający się obiekt rozpocznie nagrywanie 1 – minutowego filmu. Kamera przestanie nagrywać po upływie tego czasu do momentu, w którym wychwyci kolejny, poruszający się obiekt.

G – Sensor

Kiedy kamera znajduje się w trybie czuwania, wciśnij krótko przycisk „menu / tryb” (2) aby

wejść do ustawień a następnie wybierz opcję G – Sensor. Opcja ta jest domyślnie włączona (na poziomie czułości = 3).
Jeśli podczas jazdy nastąpi stłuczka, wideorejestrator automatycznie zapisze w pamięci urządzenia nagrania: przed zdarzeniem, podczas samej stłuczki i po zdarzeniu (chyba, że użytkownik manualnie zatrzyma w tym momencie nagranie, w takim przypadku w pamięci nie zapisze się nagranie „po zdarzeniu"). Na lewym, dolnym krańcu wyświetlacza pojawi się ikona wskazująca zabezpieczenie nagrań.
Nagrania ze zdarzeń zapisywane są w osobnym folderze na karcie pamięci, w którym nie będą nadpisane przez późniejsze klipy wideo.

Szybki zapis wideo

Jeśli chcesz manualnie zapisać nagranie, przytrzymaj przycisk „menu/tryb" (2) kiedy kamera działa w trybie nagrywania. Na ekranie wyskoczy komunikat o zapisaniu nagrania a w górnym, lewym rogu pojawi się ikona potwierdzająca zabezpieczenie nagrania.

PL

Ustawienia daty i czasu

Będąc w trybie czuwania wciśnij krótko „menu/tryb" (2) aby wejść w ustawienia po czym wybierz opcję „Date/Time". Przy pomocy klawiszy kierunkowych ustaw poprawną datę.
Uwaga! Ważne jest, aby data i godzina były poprawnie ustawione.

Wyciszenie dźwięku

Podczas pracy kamery wciśnij krótko przycisk kierunkowy „w dół" aby zmienić ustawienia mikrofonu pomiędzy wyciszony / włączony. Na ekranie pojawi się ikona wskazująca na obecne ustawienie mikrofonu (I).

Odtwarzanie

Będąc w trybie czuwania przytrzymaj przycisk Menu/tryb (2) aby przejść pomiędzy trybem: robienia zdjęć / odtwarzania / nagrywania.
Po wybraniu trybu odtwarzania używaj klawiszy kierunkowych (3 oraz 4) w celu poruszania się po liście plików. Zaznacz plik, który chcesz odtworzyć po czym wciśnij przycisk OK (1). Jeśli wciśniesz teraz przycisk Menu / tryb, będziesz mógł wybrać czy chcesz dany plik usunąć czy zabezpieczyć.

Rozwiązywanie problemów

PROBLEM	Sugerowane rozwiązanie
Nie mogę zrobić zdjęcia ani nagrać wideo	Sprawdź, czy na karcie microSD znajduje się wystarczająco dużo miejsca. Sprawdź ile plików jest zabezpieczonych na karcie przed usunięciem - blokują one przestrzeń do nagrywania.

Nagrywanie wideo przerywa się samoistnie	Kamera nagrywa wideo w jakości full HD, do obsługi urządzenia potrzebna jest zatem odpowiednia karta SD: typ SDHC, klasa szybkości 10, pojemność pomiędzy 8 a 32 GB. Użycie karty pamięci o gorszych parametrach może skutkować spontanicznym przerywaniem nagrania i gorszą wydajnością produktu.
Podczas odtwarzania nagrań lub przeglądania zdjęć wyskakuje komunikat „error”	Błąd karty pamięci, należy sformatować kartę microSD.
Zamazany obraz na nagraniu lub zdjęciu	Przetrzyj obiektyw kamery przed rozpoczęciem nagrywania lub robienia zdjęć.
Podczas nagrywania nieba, wody lub innych przestrzeni obraz jest zbyt ciemny	W jasnych przestrzeniach o dużym kontraście obraz kamery może być zbyt mocno zaciemniony. Aby temu zaradzić należy zmienić ustawienia ekspozycji w menu.
W pochmurne dni lub podczas nagrań w miejscach ze sztucznym oświetleniem balans kolorów na nagraniach jest nieodpowiedni	Upewnij się, że opcja „balans bieli” zaznaczona jest na ustawienie „automatyczna”.
Na nagraniach widać zakłócenia	Zmień ustawienia częstotliwości, możesz wybrać pomiędzy 50 Hz a 60 Hz.
Awaria systemu	Zrestartuj urządzenie.

Introduction

Dear customer!

Thank you for placing trust in us and choosing Overmax.

Thanks to the use of high-quality materials and modern solutions, we provide you with a product perfect for everyday use. We are convinced that the product will satisfy your requirements as it has been designed with utmost care. Before you use the product, please read this manual carefully.

Should you have any remarks or questions concerning the product, please do not hesitate to contact us:
pomoctechniczna@overmax.pl

Warnings

EN

Before you use the product for the first time, please read the manual.

1. Do not let the product contact any liquid. If you spill anything on the camera, unplug it and switch off immediately.
2. Do not remove the casing from the device and do not make any modifications. Only the manufacturer's authorized service technician is allowed to perform these operations.
3. Clean the product with a soft cloth not to scratch the lens or screen.

Battery-related warnings

1. If you need to learn more about battery recycling or disposal, please contact local authorities.
2. **NOTE!** Do not take out, replace or modify the product battery - explosion risk!
3. **NOTE!** Do not expose the battery to high temperatures, avoid contact with naked flame.

Description (fig. 1)

1. ON / OK
2. Menu / mode
3. Up
4. Down
5. LED light
6. USB port
7. microSD port
8. Lens
9. Reset
10. Grip

Camera component functions

ON / OK key

1. Hold to switch the product on or off.
2. In recording mode, press this key to start recording. Press again to finish recording.
3. In camera mode, press this key to take a picture.
4. When browsing files, press to select video you wish to play.
5. When selecting in menu, press to confirm your choice.

Menu / mode key

1. When the video recorder is in the standby mode, press this key briefly to enter settings of the current mode. Press again to enter general settings of the device. Press the key again to leave options menu.
2. When the video recorder is in the standby mode, press and hold this key to select video/ photo/play mode.
3. When recording videos, press this key to save the latest video file in the memory. The display will show a lock icon. The file will be saved in a separate folder and will not be deleted or overwritten.

EN

„Up" key

1. In menu mode, press this key to scroll „up".

„Down" key

1. In menu mode, press this key to scroll „down".
2. In recording mode, press this key to activate or deactivate a microphone when recording. The icon showing a current status of the microphone will be displayed.

LED icon

When charging, the icon will go red. When the battery is full, the LED will go off.

USB port

Plug the cable into the port to charge the video recorder.

How to assemble the camera

1. Format the microSD card you wish to use.
2. Stop the car engine.
3. Insert the microSD card in the relevant slot (7).

Note! Use the microSD card of the following specification: 10-speed class and min. capacity of 8GB and max. 32 GB.

4. Connect the camera to the grip and then attach the grip to the car windshield.
5. Plug the charger in the car lighter.
6. Connect the camera to the charger with a USB cable.
7. Adjust position of the camera to make sure it records the journey properly.

8. Switch on the ignition and/or supply power to the lighter port. Check if the device works properly.

If the assembly is correct, the camera will start recording after starting the engine. If it does not, follow the steps above again.
If another assembly is still unsuccessful, contact the manufacturer.

Icons and their purposes (fig. 2)

A. Recording resolution
B. Recording time
C. microSD card indicator
D. Battery status
E. Date and time
F. Exposure indicator
G. Loop recording (1 / 3 / 5 minutes)
H. Mode
I. Microphone
J. Recording indicator

EN

Automatic recording function

Switch on the ignition and/or supply power to the lighter port to make the camera start recording. The screen will show a recording indicator (J) and a LED light will glow on the charger. When you stop the engine, the camera will deactivate automatically and last recording will be saved in the memory. If the memory card is full, the camera will overwrite latest files.
The length of recordings can be determined in the menu (1 / 3 / 5 minutes).
Videos are stored in the folder called DCIM on microSD card. The name of the file and its extension are as follows: VID_XXX.MOV (XXX - video number).

How to take pictures

Switch the device on and hold the Menu/mode key (2) to enter the photo-taking mode. The screen will show a camera icon (see: fig. 3). Press ON/OK key (1) to take a photo.

Motion detection function

Enter the menu and activate the motion detection function. If the camera detects a moving item, it will start recording a 1-minute video. The camera will stop recording after this period of time until it detects another moving item.

G – Sensor

When the camera is in the standby mode, press the „menu/mode" key (2) briefly to enter the settings and then select G-Sensor option. This feature is active by default (sensitivity = 3).

If a road accident occurs when you are driving, the video recorder will save the recording automatically: before the event, during the accident and after the event (unless the user stops the recording manually; this being the case, the recording „after the event" will not be saved in the memory). An icon suggesting protection of recordings will show up in the bottom left corner of the screen.
The event recordings are saved in a separate folder in the memory card and will not be overwritten by further videos.

Quick video saving

If you want to save a recording manually, hold the „menu/mode" key (2) when the camera is in the recording mode. The display will show a message informing that the recording has been saved. In the top left corner you will see an icon confirming protection of the recording.

How to set date and time

EN

In the standby mode, press „menu/mode" key (2) briefly to enter the settings and then select „Date/Time" option. Use directional keys to set the correct date.
Note! It is important that you set the correct date and time.

How to mute

When the camera is working, press „down" key briefly to change settings of the microphone between mute/active. The screen will show an icon showing current setting of the microphone (I).

How to play

In the standby mode, press and hold Menu/mode (2) key to switch between the following modes: taking-pictures/playing/recording.
After you have selected the playing mode, use directional keys (3 and 4) to navigate in the list of files. Select the file you wish to play and then click OK (1). If you press Menu/mode key now, you will be able to choose to delete or protect the file.

Troubleshooting

PROBLEM	Solution
I cannot take a picture and record a video	Check if your microSD card has enough free space. Check how many files are secured against deletion on the card - they limit the recording space.

Video recording interrupts on its own	The camera records full HD videos so you need to have a suitable SD card: SDHC type, 10-speed class, capacity of 8-32 GB. The use of weaker card may lead to spontaneous interruption of the recording and lower efficiency of the product.
When playing recordings or browsing pictures, „error" message pops up	Memory card error, please format microSD card.
Blurred image on the recording or picture	Wipe the camera lens before you start recording or photographing.
When recording the sky, water or other spaces, the image is too dark	In bright places with a big contrast, the camera image can be too dim. To prevent it, change the exposure settings in the menu.
On cloudy days or when you record videos in rooms with artificial light, the balance of colors is unsuitable.	Make sure the „white balance" feature is marked as „automatic".
There is interference in recordings.	Change frequency settings, you can choose between 50 Hz and 60 Hz.
System failure	Restart the device.

Einleitung

Sehr geehrte Kunden!

Wir bedanken uns für Ihr Vertrauen und Auswahl der Marke Overmax.

Wir geben zu Ihren Händen ein Produkt über, das dank hochwertigen Materialien und innovativen technologischen Lösungen perfekt für den täglichen Gebrauch ist. Wir sind sicher, dass unser Produkt dank sehr sorgfältiger Ausführung Ihre Erwartungen erfüllt. Vor dem Gebrauch lesen Sie genau die vorliegende Bedienungsanleitung durch.

Falls Bemerkungen oder Fragen zum gekauften Produkt, nehmen Sie mit uns Kontakt auf:
pomoctechniczna@overmax.pl

Warnungshinweise

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor dem ersten Gebrauch durch.

1. Das Produkt darf kein Kontakt mit Wasser haben. Wenn die Kamera überschüttet wird, trennen Sie diese vom Strom und schalten sofort aus.
2. Nehmen Sie das Gehäuse des Gerätes an und modifizieren Sie es nicht. Diese Tätigkeiten darf nur ein autorisiertes Service durchführen.
3. Reinigen Sie das Produkt mit einem weichen Tuch, um das Objektiv oder den Bildschirm nicht zu zerkratzen.

DE

Warnungshinweise zur Batterie

1. Wenn Sie Informationen über Recycling oder Wiederverwertung von Batterien brauchen, nehmen Sie Kontakt mit den örtlichen Behörden auf.
2. **ACHTUNG!** Entfernen, ersetzen und modifizieren Sie die Batterie des Produktes nicht –
3. Explosionsgefahr!
4. **ACHTUNG!** Setzen Sie die Batterien den hohen Temperaturen nicht, vermeiden Sie Kontakt mit offener Flamme.

Beschreibung (Abb. 1)

1. Einschalten / OK
2. Menü / Modus
3. Nach oben
4. Nach unten
5. LED-Diode
6. USB-Buchse
7. microSD-Buchse
8. Objektiv
9. Reset
10. Halterung

Funktionen von Elementen der Kamera

Taste Einschalten / OK

1. Halten, um das Produkt ein- oder auszuschalten.
2. Im Aufnahmemodus drücken Sie diese Taste, um die Aufnahme zu beginnen, drücken Sie die Taste wieder, um die Aufnahme auszuschalten.
3. Im Fotoapparat-Modus drücken Sie diese Taste, um ein Foto aufzunehmen.
4. Beim Durchschauen der Dateien drücken Sie diese Taste, um das Video auszuwählen, die Sie wedergeben möchten.
5. Bei der Auswahl im Menü drücken sie diese Taste, um Ihre Auswahl zu bestätigen.

Taste Menü / Modus

1. Wenn das Aufzeichnungsgerät sich im Standby-Modus befindet, drücken Sie kurz diese Taste, um in die Einstellungen des aktuellen Modus zu gehen. Ein nochmaliges Drücken der Taste verursacht, dass Sie in die allgemeinen Einstellungen des Geräts gehen. Drücken Sie diese Taste noch einmal, um die Einstellungen zu verlassen.
2. Wenn das Aufzeichnungsgerät sich im Standby-Modus befindet, drücken Sie diese Taste, um Video-/Foto-/Wiedergabe-Modus auszuwählen.
3. Bei der Aufnahme von Videodrücken Sie diese Taste, um die neueste Video-Datei zu speichern, auf der Anzeige erscheint sich dann eine Ikone des Vorhängeschlosses. Die Datei wird in einem separaten Ordner gespeichert und wird nicht gelöscht oder überschreibt.

Richtungstaste „nach oben”

1. Im Menü-Modus drücken Sie diese Taste, um „nach oben” zu rollen.

Richtungstaste „nach unten”

1. Im Menü-Modus drücken Sie diese Taste, um „nach unten” zu rollen.
2. Im Aufnahmemodus drücken Sie diese Taste, um das Mikrofon bei der Aufnahme ein- oder auszuschalten. Auf der Anzeige erscheint sich eine Ikone, die aktuellen Zustand des Mikrofons anzeigt.

LED-Ikone

Bei dem Aufladen wird die Ikone rot leuchten. Wenn die Batterie vollständig aufgeladen wird, hört die Diode auf, zu leuchten.

USB-Port

An Port soll man das Kabel anzuschließen, um das Aufzeichnungsgerät zu laden.

Montage der Kamera

1. Formatieren sie die microSD-Karte, die Sie benutzen möchten.
2. Schalten Sie den Motor des Fahrzeugs aus.
3. Setzen Sie die microSD-Karte an die entsprechende Stelle (7) ein.

Achtung! Benutzen Sie eine microSD-Karte mit einer Geschwindigkeitsklasse 10 und minimaler Kapazität von 32 GB.

4. Verbinden Sie die Kamera mit der Halterung, dann montieren Sie die Halterung an der vorderen Fensterscheibe des Fahrzeugs.
5. Setzen Sie das Ladegerät an Auto-Zigarettenanzünder ein.
6. Verbinden Sie die Kamera mit dem Ladegerät mit Hilfe des USB- Kabels.
7. Stellen Sie die Position der Kamera so ein, um sie wieder den Weg registriert.
8. Schalten Sie den Zünder und/oder aktivieren Sie die Stromversorgung in Zigarettenanzünder-Buchse. Stellen Sie sicher fest, ob das Gerät richtig funktioniert.

Wenn die Montage richtig durchgeführt wurde, soll die Kamera gleich nach dem Einschalten des Motors die Aufnahme beginnen. Wenn das nicht der Fall ist, führen Sie die oben beschriebenen Schritte durch.
Wenn eine wiederholte Montage nicht hilft, nehmen Sie Kontakt mit dem Hersteller auf.

Ikone und ihre Bedeutung (Abb. 2)

A. Auflösung der Aufnahme
B. Zeit der Aufnahme
C. Anzeige der microSD-Karte
D. Batteriezustand
E. Datum und Zeit
F. Belichtungswert-Anzeige
G. Einstellungen der Loop-Aufnahme (1 / 3 / 5 Minuten)
H. Modus
I. Mikrofon
J. Anzeige der Aufnahme

DE

Funktion der automatischen Aufnahme

Schalten sie die Zündung ein und/oder aktivieren Sie die Stromversorgung in Zigarettenanzünder-Buchse, Kamera beginnt, aufzunehmen. Auf der Anzeige des Gerätes erscheint ein Aufnahme-Anzeiger (J) und am Ladegerät leuchtet eine Diode. Nach dem Einschalten des Motors schaltet sich die Kamera selbstständig und die letzte Aufnahme wird gespeichert. Wenn die Speicher-Karte voll wird, beginnt die Kamera, letzte Dateien überzuschreiben.
Die Dauer der Aufnahme kann im Menü eingestellt werden (1 / 3 / 5 Minute).
Filme werden im Ordner mit dem Namen DCIM auf microSD-Karte gespeichert. Der Name des Ordners und seine Erweiterung sind folgend: VID_XXX.MOV (XXX – Nummer des Films).

Fotoaufnahme

Schalten Sie das Gerät ein und halten Sie die Taste Menü/Modus (2), um in die Fotoaufnahme-Modus zu gehen. Auf der Anzeige erscheint Ikone des Fotoapparates (siehe: Abb. 3). Drücken Sie die Taste Einschalten/Ok (1), um das Foto aufzunehmen.

Funktion der Bewegungsdetektion

Gehen Sie zum Menü und aktivieren Sie die Funktion der Bewegungserkennung. Wenn die Kamera ein bewegliches Element erkennt, beginnt sie ein einminütiges Films aufzunehmen. Nach dieser Zeit hört die Kamera Aufnahme bis zu einem Moment auf, in dem sie ein nächstes, bewegliches Objekt erkennt.

G – Sensor

Wenn die Kamera im Standby-Modus ist, drücken Sie kurz die Taste „Menü/ Modus“ (2), um zu den Einstellungen zu gehen, dann wählen Sie die Option G-Sensor. Diese Option ist standardmäßig aktiviert (Empfindlichkeitsgrad= 3).
Wenn während der Fahrt zu einer Panne kommt, speichert das Aufzeichnungsgerät die Aufnahmen automatisch: vor dem Ereignis, während der Panne und nach den Ereignis (es sei denn, dass der Benutzer die Aufnahme manuell stoppt. In einem solchen Fall wird die Aufnahme „nach dem Ereignis“ gespeichert.) In der unteren linken Ecke des Anzeigers erscheint sich eine Ikone, die Sicherung der Aufnahmen anzeigt.
Die Aufnahmen des Ereignisses werden in einem getrennten Ordner auf der Speicherkarte gespeichert, in dem sie nicht von späteren Videoclips überschreiben werden.

Schnelle Videoaufnahme

Wenn Sie selbst die Aufnahme speichern möchten, halten Sie die Taste „Menü/Modus“ (2), wenn die Kamera im Aufnahme-Modus arbeitet. Es wird eine Meldung über Speicherung der Aufnahme angezeigt und in der oberen, linken Ecke erscheint eine Ikone der Sicherung der Aufnahme.

Einstellungen von Datum und Uhrzeit

Im Standby-Modus drücken sie kurz „Menü/Modus” (2), um in die Einstellungen zu gehen, dann wählen Sie die Option „Datum/Zeit“. Mit Hilfe der Richtungstasten stellen Sie ein richtiges Datum ein.
Achtung! Es ist wichtig, um das Datum und Uhrzeit richtig einzustellen.

Ton stummschalten

Während der Arbeit der Kamera drücken Sie kurz eine Richtungstaste „nach unten”, um die Einstellungen des Mikrofons zwischen stummgeschaltet/eingeschaltet zu ändern. Auf der Anzeige erscheint sich eine Ikone, die aktuelle Einstellung des Mikrofons (I) darstellt.

Wiedergabe

Im Standby-Modus halten Sie die Taste Menü/ Modus (2), um sich zwischen den Modi: Fotoaufnahme/ Wiedergab/ Aufnahme zu bewegen.
Nach der Auswahl des Wiedergabe-Modus benutzen Sie die Richtungstaste (3 und 4), um sich in der Ordnerliste zu bewegen. Markieren Sie die Datei, die Sie wiedergeben möchten und drücken Sie die Taste OK (1). Wenn Sie jetzt die Taste Menü/ Modus drücken, können Sie wählen, ob Sie diese Datei löschen oder sichern möchten.

Problemlösung

PROBLEM	Vorgeschlagene Lösung
Ich kann kein Foto oder Video aufnehmen	Prüfen Sie, ob auf der microSD-Karte genug freier Platz ist. Vor dem Löschen stellen Sie sicher fest, wie viel Dateien auf der Karte gesichert sind – sie belegen den Platz für Aufnahme.
Videoaufnahme wird eigenständig gestoppt	Kamer nimmt Video in der Full HD-Qualität auf, zur Bedienung des Gerätes braucht man also eine entsprechende SD-Karte: Typ SDHC, Geschwindigkeitsklasse 10, Kapazität zwischen 8 und 32 GB. Benutzung einer Karte mit niedrigeren Parametern kann zu einem spontanen Stoppen der Aufnahme und schlechterer Produktleistung führen.
Bei der Wiedergabe von Aufnahmen oder Durchschauen von Fotos wird eine Meldung „error“ angezeigt	Fehler einer Speichkarte, bitte die microSD-Karte formatieren.
Unscharfe Aufnahme oder Foto	Vor der Aufnahme von Video oder Fotos wischen Sie das Objektiv ab.
Bei der Aufnahme von Himmel, Wasser oder anderem Raum ist das Bild zu dunkel.	In hellen Räumen mit einem starken Kontrast kann das Bild leicht verdunkelt sein. Um dies zu verhindern, soll man die Einstellungen der Belichtung im Menü ändern.
An bewölkten Tagen oder während der Aufnahme an Orten mit künstlicher Beleuchtung ist der Weißabgleich unrichtig	Stellen Sie sicher fest, ob die Option „Weißabgleich” als „automatisch” markiert wird.
Auf der Aufnahmen sind Störungen sichtbar	Ändern Sie die Frequenzeinstellungen, Sie können zwischen 50 Hz und 60 Hz wählen.
Systemausfall	Das Gerät neu starten.

BEVEZETÉS

Kedves Ügyfelünk!

Köszönjük bizalmát, hogy az Overmax márkát választotta.

A kézébe adunk egy mindennapi használatra ideális terméket, a magas minőségű anyagok és modern technológiai megoldásoknak köszönhetően. Biztosak vagyunk abban, hogy a gondos kivitelezésnek köszönhetően teljesíti az Ön elvárásait. A termék használata előtt részletesen ismerje meg az alábbi használati utasítást.

Ha bármilyen észrevétele vagy kérdése van a vásárolt termékről, lépjen kapcsolatba velünk:
pomoctechniczna@overmax.pl

Figyelmeztetések

Az termék első használata előtt olvassa el a használati utasítást.

1. Ne hagyja, hogy a termék folyadékkal érintkezzen. Ha a kamera víz alá kerül, azonnal csatlakoztassa le az áramról és kapcsolja ki.
2. Ne vegye le a burkolatot az eszközről, és ne hajtson végre semmilyen változtatást. Ilyen műveleteket csak a gyártó hivatalos szervizszolgálata végezhet.
3. A terméket puha ruhával tisztítsa, hogy elkerülje a lencse vagy a képernyő megkarcolódását.

Az akkumulátorra vonatkozó figyelmeztetések

1. Ha információra van szüksége az akkumulátorok újrahasznosításáról vagy ártalmatlanításáról, forduljon a helyi hatóságokhoz.
2. **FIGYELEM!** Ne távolítsa el, cserélje ki és ne módosítsa a termék akkumulátorát - robbanásveszély!
3. **FIGYELEM!** Ne tegye ki az akkumulátort magas hőmérsékletnek, kerülje annak nyílt lánggal való érintkezését.

HU

Leírás (1. ábra)

1. Bekapcsolás / OK
2. Menü / Mód
3. Fel
4. Le
5. LED
6. USB Port
7. MicroSD port
8. Objektív
9. Reset
10. Markolat

A kamera elemek funkciói

Bekapcsolás / OK gomb

1. Tartsa nyomva, a termék be- vagy kikapcsoláshoz.
2. Felvétel módban nyomja meg ezt a gombot a felvétel elindításához, majd nyomja meg ismét a felvétel kikapcsolásához.
3. Fényképező üzemmódban nyomja meg ezt a gombot a kép készítéséhez.
4. Fájlok megtekintése közben nyomja meg a gombot a lejátszani kívánt videó kiválasztásához.
5. A kiválasztás során a menüben nyomja meg a választás megerősítéséhez.

Menü / mód nyomógomb

1. Ha a video felvevő készenléti állapotban van, nyomja meg röviden ezt a gombot, hogy belépjen az aktuális üzemmód beállításokba. A gomb újbóli megnyomásával megjelenik a készülék általános beállítása. Nyomja meg ismét a gombot, hogy kilépjen az opciók menüből.
2. Ha a video felvevő készenléti állapotban van, tartsa lenyomva ezt a gombot a video / fénykép / lejátszás mód kiválasztásához.
3. Videofelvétel közben nyomja meg ezt a gombot, a legfrissebb videofájl a memóriába mentéséhez. a kijelzőn megjelenik ekkor egy lakat ikon. A fájlt külön mappába menti, és nem lesz törölve vagy felülírva.

Iránygomb „fel”

1. Menü üzemmódban nyomja meg ezt a gombot a „felfelé”görgetéshez.

HU

Iránygomb „le

1. Menü üzemmódban nyomja meg ezt a gombot a „lefelé”görgetéshez.
2. Felvétel módban nyomja meg ezt a gombot a mikrofon felvétel közben történő bekapcsolásához vagy kikapcsolásához. A képernyőn megjelenik egy ikon, amely jelzi a mikrofon aktuális állapotát.

LED ikon

Töltés közben az ikon pirosan világít. Ha az akkumulátor teljesen fel van töltve, a LED kialszik.

USB Port

Csatlakoztassa a kábelt a porthoz a video felvevő feltöltéséhez.

A kamera felszerelése

1. Formázza a használni kívánt microSD-kártyát.
2. Kapcsolja ki az autó motorját.
3. Helyezze a microSD-kártyát a megfelelő helyre (7).

Figyelem! Használjon 10 sebességosztályú, legalább 8 GB és legfeljebb 32 GB kapacitású microSD kártyát.

4. Csatlakoztassa a kamerát a tartóhoz, majd rögzítse a tartót az autó szélvédőjére.

5. Helyezze be a töltőt az autó szivargyújtójába.
6. Csatlakoztassa a kamerát a töltőhöz USB kábellel.
7. Állítsa be a kamera helyzetét úgy, hogy helyesen rögzítse az utat.
8. Kapcsolja be a gyújtást és/vagy aktiválja a szivargyújtó aljzatát. Ellenőrizze, hogy az eszköz megfelelően működik-e.

Ha a telepítést helyesen lett végrehajtva, akkor a kamerának a motor bekapcsolása után meg kell kezdenie a felvételt. Ha ez nem így történik, kövesse újra a fenti lépéseket.

Ha az újbóli összeszerelés nem segít, vegye fel a kapcsolatot a készülék gyártójával.

Ikonok és azok jelentése (2. ábra)

A. A felvétel felbontása
B. felvételi idő
C. MicroSD kártyajelző
D. Akkumulátorszint
E. Dátum és idő
F. Expozíciós érték mutató
G. A felvételi hurok beállítása (1 / 3 / 5 perc)
H. Mód
I. Mikrofon
J. Felvételjelző

Automatikus felvétel funkció

HU

Kapcsolja be a gyújtást és/vagy aktiválja be a szivargyújtó-aljzatot, és a kamera elkezdi a felvételt. A készülék képernyőjén megjelenik a felvételjelző (J), és a töltőn felgyullad a LED. A motor kikapcsolása után a kamera automatikusan kikapcsol, és az utolsó felvétel mentésre kerül a memóriába. Ha a memóriakártya megtelt, a kamera lekezdi felülírni az utolsó fájlokat.
A felvételek hosszát lehet beállítani a menüben (1 / 3 / 5 perc).
A filmek a microSD kártya DCIM nevű mappájában tárolódnak. A fájl neve és kiterjesztése a következő: VID_XXX.MOV (XXX - a film száma).

Fényképkészítés

Kapcsolja be a készüléket, és tartsa lenyomva a Menü / mód gombot (2) a fényképkészítés módba lépéshez. Fényképező ikon jelenik meg a képernyőn (lásd: 3. ábra). A kép készítéséhez nyomja meg a Bekapcsolás / ok gombot (1).

Mozgásérzékelő funkció

Lépjen be a menübe, és kapcsolja be a mozgásérzékelő funkciót. Ha a kamera mozgó tárgyat észlel, akkor elkezdi az 1 perces film felvételét. A kamera ekkor leállítja a felvételt ezen idő eltelte után, egészen addig, míg egy következő mozgó tárgyat nem észlel.

G – Szenzor

Amikor a kamera készenléti állapotban van, nyomja meg röviden a „menü / mód" gombot (2) a beállításba belépéshez, majd válassza a G-szenzor lehetőséget. Ez az opció alapértelmezetten engedélyezve van (érzékenységi szint = 3).

Ha ütközés fordul elő vezetés közben, a video felvevő automatikusan elmenti a felvételt a készülék memóriájába: az esemény előtt, az ütközés alatt és az esemény után (kivéve, ha a felhasználó manuálisan állítja le a felvételt, ebben az esetben az „esemény utáni" felvétel nem kerül elmentésre a memóriába). A kijelző bal alsó sarkában megjelenik egy ikon, amely jelzi a felvételek védelmét.

Az események felvételeit a memóriakártya külön mappájába menti, amelyet későbbi videók nem írnak felül.

Video gyors mentése

Ha manuálisan szeretné elmenteni a felvételt, tartsa lenyomva a „menü/mód" gombot (2), amikor a kamera felvétel módban van. A képernyőn megjelenik egy üzenet, amely szerint a felvétel el lett mentve, és a bal felső sarokban megjelenik egy ikon, amely megerősíti a felvétel védelmét.

Dátum és idő beállításai

HU

Készenléti állapotban nyomja meg röviden a „menü/mód" (2) gombot a beállításokba belépéshez, majd válassza a „Dátum/Idő" lehetőséget. A helyes dátum beállításához használja az iránygombokat.

Figyelem! Fontos, hogy a dátum és az idő helyesen legyen beállítva.

Hang elnémítása

A kamera működése közben, röviden nyomja meg a „le" gombot, a mikrofon beállításának megváltoztatáshoz némítás / bekapcsolás között. A képernyőn megjelenik egy ikon, amely jelzi a mikrofon aktuális beállítását (I).

Lejátszás

Készenléti állapotban tartsa lenyomva a Menü / mód gombot (2) a következő üzemmódok közötti váltáshoz: képek készítése / lejátszás / felvétel.

A lejátszási mód kiválasztása után az iránygombokkal (3 és 4) mozoghat a fájllistában. Válassza ki a lejátszani kívánt fájlt, és nyomja meg az OK (1) gombot. Ha most megnyomja a Menü / mód gombot, kiválaszthatja, hogy törölni kívánja-e vagy le kívánja-e védeni a fájlt.

Problémák megoldása

PROBLÉMA	Javasolt megoldás
Nem tudok képet készíteni vagy videót rögzíteni	Ellenőrizze, hogy van-e elegendő hely a microSD-kártyán. Törlés előtt ellenőrizze, hány védett fájl van a kártyán - ezek blokkolják a felvételi helyet.
A videofelvétel magától leáll	A kamera full HD minőségben rögzíti a videót, így a készülék működéséhez megfelelő SD-kártyára van szükség: SDHC típusú, 10. sebességosztályú, 8 és 32 GB közötti kapacitású. Alacsonyabb paraméterű memóriakártya használata spontán felvétel megszakítást és rosszabb teljesítményt eredményezhet.
Az „error" üzenet jelenik meg a felvételek lejátszásakor vagy a fényképek megtekintésekor	Memóriakártya hiba, formattálja a microSD kártyát.
Homályos kép a felvételnél vagy a fotón	A felvételkészítés vagy a fényképezés előtt törölje le a kamera lencséjét.
Az ég, a víz vagy más terek felvételekor a kép túl sötét	Világos, nagy kontrasztú terekben a fényképezőgép képe túl sötét lehet. Ennek orvoslása érdekében módosítsa az expozíció beállításait a menüben.
Felhős napokon vagy mesterséges megvilágítású helyeken történő felvételkor a felvételek színegyensúlya nem megfelelő	Ellenőrizze, hogy a "fehér balansz" a beállításokban be van-e jelölve „automatikus" -ra.
Zaj jelenik meg felvételeken	Módosítsa a frekvencia beállításokat, választhat 50 Hz és 60 Hz között.
Rendszerhiba	Indítsa újra a készüléket.

HU

Inleiding

Beste klant!

Bedankt voor het vertrouwen dat u in ons stelt en voor het merk Overmax heeft gekozen. Dankzij het gebruik van hoogwaardige materialen en moderne technologische oplossingen bieden wij u een product dat ideaal is voor dagelijks gebruik. Wij zijn er zeker van dat het dankzij veel vakmanschap aan uw eisen voldoet. Lees voor het gebruik van het product de volgende gebruiksaanwijzing zorgvuldig door.

Als u opmerkingen of vragen heeft over een gekocht product, neem dan contact met ons op: **pomoctechniczna@overmax.pl**

Waarschuwingen

Lees de gebruikershandleiding voordat u het product voor het eerst gebruikt.

1. Laat het product niet in contact komen met vloeistof. Als de camera onder water staat, moet u de camera van de stroomtoevoer loskoppelen en onmiddellijk uitschakelen.
2. Verwijder de behuizing niet uit het apparaat en breng geen wijzigingen aan het apparaat aan. Dit kan alleen worden gedaan door een erkend servicecentrum van de fabrikant.
3. Reinig het product met een zachte doek om krassen op de lens of het scherm te voorkomen.

Waarschuwingen voor de batterij

1. Als u informatie nodig hebt over het recyclen of weggooien van batterijen, neem dan contact op met uw lokale autoriteiten.
2. **WAARSCHUWING**: Trek de batterij van dit product er niet uit, vervang de batterij niet en wijzig de batterij niet - ontploffingsgevaar!
3. **WAARSCHUWING**: Stel de batterij niet bloot aan hoge temperaturen, vermijd contact met een bron van open vuur.

NL

Beschrijving (afb. 1)

1. Aanzetten / OK
2. Menu / modus
3. Omhoog
4. Naar beneden
5. LED
6. USB-poort
7. MicroSD-poort
8. Lens
9. Reset
10. Handvat

Functies van camera-elementen

Inschakelen / OK-knop

1. Vasthouden om het product aan of uit te schakelen.
2. Druk in de opnamemodus op deze knop om de opname te starten, druk nogmaals op deze knop om de opname te stoppen.
3. Druk in cameramodus op deze knop om een foto te maken.
4. Druk tijdens het bladeren door de bestanden op om de video die u wilt afspelen te selecteren.
5. Tijdens de selectie in het menu drukt u op om uw keuze te bevestigen.

Menuknop / modus

1. Wanneer de recorder in de standby-modus staat, drukt u kort op deze knop om naar de huidige modus te gaan. Door nogmaals op de toets te drukken, komt u bij de algemene instellingen van het apparaat. Druk nogmaals op de knop om het optiesmenu te verlaten.
2. Wanneer de recorder in de standby-modus staat, houdt u deze knop ingedrukt om de video/foto/afspeelmodus te selecteren.
3. Druk tijdens de video-opname op deze knop om het meest recente videobestand in het geheugen op te slaan, er verschijnt een hangslotpictogram op het display. Het bestand wordt opgeslagen in een aparte map en wordt niet verwijderd of overschreven.

Opwaartse richting knop

1. Druk in de menumodus op deze knop om naar boven te scrollen.

Omlaag richting knop

1. Druk in de menumodus op deze knop om naar beneden te scrollen.
2. Druk in de opnamemodus op deze knop om de microfoon tijdens de opname in of uit te schakelen. Een pictogram dat de huidige microfoonstatus aangeeft, verschijnt op het scherm.

Led-icoon

Tijdens het laden zal het pictogram rood oplichten. Wanneer de batterij volledig opgeladen is, zal de LED niet meer oplichten.

USB-poort

Sluit de kabel aan op de poort om de DVR op te laden.

Camera installatie

1. Formatteren van de microSD-kaart die u wilt gebruiken.
2. Schakel de motor van de auto uit.
3. Plaats de microSD-kaart op de juiste plaats (7).

Opmerking: Gebruik een microSD-kaart met 10 snelheden met een minimumcapaciteit van 8 GB en een maximumcapaciteit van 32 GB.

Sluit de camera aan op de beugel en monteer de beugel vervolgens op de voorruit.
Steek de oplader in de sigarettenaansteker.

Sluit de camera aan op de lader met de USB-kabel.
Pas de positie van de camera aan om de weg correct op te nemen.
Schakel het contact in en/of activeer de stroomtoevoer in de sigarettenaansteker. Controleer of het apparaat goed werkt.
Als de installatie correct is uitgevoerd, moet de camera de opname starten wanneer de motor wordt aangezet. Als dit niet gebeurt, volg dan nogmaals de hierboven beschreven stappen.
Als de hermontage niet helpt, neem dan contact op met de fabrikant van het apparaat.

Pictogrammen en hun betekenis (afb. 2)

A. Resolutie van de opname
B. Registratietijd
C. MicroSD-kaart indicator
D. Batterijniveau
E. Datum en tijd
F. Blootstellingswaarde-index
G. Instellen van de opnamelus (1 / 3 / 5 minuten)
H. Wijze
I. Microfoon
J. Opname-indicator

Automatische opnamefunctie

Zet het contact aan en/of activeer de stroomtoevoer in de sigarettenaansteker en de camera begint met opnemen. De opname-indicator (J) verschijnt op het scherm van het apparaat en de laadindicator zal op de lader oplichten. Wanneer de motor wordt uitgeschakeld, schakelt de camera automatisch uit en wordt de laatste opname in het geheugen opgeslagen. Als de geheugenkaart vol is, zal de camera de laatste bestanden overschrijven.

NL

De lengte van de opnamen kan worden ingesteld in het menu (1 / 3 / 5 minuten).
Films worden opgeslagen in een map met de naam DCIM op de microSD-kaart. De bestandsnaam en de extensie zijn als volgt: VID_XXXXXXX.MOV (XXX - filmnummer).

Foto's maken

Schakel het toestel in en houd de knop Menu / Mode (2) ingedrukt om naar de opnamestand te gaan. Het camerapictogram verschijnt op het scherm (zie figuur 3). Druk op de ON/OFF-knop (1) om een foto te maken.

Functie voor bewegingsdetectie

Ga naar het menu en activeer de bewegingsdetectiefunctie. Als de camera een bewegend object vastlegt, begint hij met het opnemen van een video van 1 minuut. De camera stopt na deze tijd met opnemen totdat hij een ander bewegend voorwerp vastlegt.

G – Sensor

Als de camera in de standby-modus staat, drukt u kortstondig op de knop „Menu / modus". (2) om de instellingen in te voeren en selecteer vervolgens G - Sensor. Deze optie is standaard ingeschakeld (op het gevoeligheidsniveau = 3).
Als een opname tijdens het rijden kapot is, slaat de videorecorder de opname automatisch op in het geheugen van het apparaat: voor, tijdens en na de gebeurtenis (tenzij de gebruiker de opname op dat moment handmatig stopt, in welk geval de opname „na de gebeurtenis" niet in het geheugen wordt opgeslagen). Een pictogram verschijnt linksonder in het scherm om de veiligheid van de opnamen aan te geven.
Gebeurtenisopnamen worden opgeslagen in een aparte map op de geheugenkaart, waar ze niet worden overschreven door latere videoclips.

Snelle video-opname

Als u de opname handmatig wilt opslaan, houdt u de knop „Menu/mode" ingedrukt. (2) wanneer de camera in de opnamemodus staat. Het bericht dat de opname is opgeslagen, verschijnt op het scherm en het pictogram dat de veiligheid van de opname bevestigt, verschijnt linksboven in de hoek.

Datum en tijd instellingen

Druk in de stand-bymodus kort op „Menu/mode". (2) om de instellingen in te voeren en vervolgens de optie „Datum/Tijd" te selecteren. Gebruik de richtingstoetsen om de juiste datum in te stellen.
Opmerking: Het is belangrijk dat de datum en tijd correct zijn ingesteld.

Geluid dimmen

Druk tijdens het gebruik van de camera kortstondig op de richtingsknop „omlaag" om de microfooninstellingen tussen „mute" en „on" te wijzigen. Op het scherm verschijnt een pictogram dat de huidige microfooninstelling (I) aangeeft).

Weergave

Houd in de stand-bymodus de toets Menu/Modus (2) ingedrukt om te schakelen tussen: foto's maken / afspelen / opnemen.
Na het selecteren van de weergavemodus, gebruikt u de richtingstoetsen (3 en 4) om door de bestandslijst te bladeren. Selecteer het bestand dat u wilt afspelen en druk op OK (1). Als u nu op de Menu / Mode knop drukt, kunt u kiezen of u het bestand wilt verwijderen of beschermen.

Problemen oplossen

PROBLEEM	Voorgestelde oplossing
Ik kan geen foto maken of een video opnemen	Controleer of er genoeg ruimte is op de microSD-kaart. Controleer hoeveel bestanden beschermd zijn tegen wissen op de kaart - ze blokkeren de opnameruimte.
Video-opname stopt automatisch	De camera neemt full HD-video op, dus je hebt een SD--kaart nodig om het apparaat te bedienen: SDHC-type, 10 snelheidsklasse, capaciteit tussen 8 en 32 GB. Het gebruik van een geheugenkaart met slechtere parameters kan leiden tot een spontane onderbreking van de opname en slechtere prestaties van het product.
‘’Foutmelding" verschijnt bij het afspelen van opnamen of het bekijken van foto's.	Geheugenkaartfout, formaat microSD-kaart.
Wazig beeld op een opname of foto	Veeg de cameralens af voordat u begint met opnemen of fotograferen.
Bij het opnemen van lucht, water of andere ruimten is het beeld te donker	In lichte ruimten met een hoog contrast kan het camerabeeld te donker zijn. Om dit te verhelpen, wijzigt u de belichtingsinstellingen in het menu.
Op bewolkte dagen of tijdens opnamen op plaatsen met kunstlicht is de kleurbalans van de opnamen niet geschikt	Zorg ervoor dat „witbalans” is aangevinkt voor „automatisch”
Er is ruis op de opnames	Wijzig de frequentie-instellingen, u kunt kiezen tussen 50 Hz en 60 Hz.
Systeemfout	Herstart het apparaat.

OVERMAX

You•unlimited

CE

Poznań, dnia 10.10.2019

DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE

A02/0V/19

Producent:
BrandLine Group Sp. z o. o.
ul. A. Kręglewskiego 1,
61-248 Poznań, POLAND

OVERMAX

oświadcza, że wyrób:

grupa wyrobów: kamera	**symbol modelu:** OV-Camroad 4.8
nazwa wyrobu: Camroad 4.8	**opis:** kamera samochodowa

spełnia wymogi zasadnicze następujących dyrektyw:

Dyrektywa 2014/30/EU - EMC Kompatybilność elektromagnetyczna
Dyrektywa2015/863 - RoHS III

oraz spełnia wymogi następujących norm i norm zharmonizowanych:

EN 55032: 2015 - Kompatybilność elektromagnetyczna urządzeń multimedialnych - Wymagania dotyczące emisji
EN 55035: 2017 - Kompatybilność elektromagnetyczna urządzeń multimedialnych - Wymagania dotyczące emisji
EN 61000-3-2:2014 - Dopuszczalne poziomy - Ograniczanie zmian napięcia, wahań napięcia i migotania światła w publicznych sieciach niskiego napięcia
EN 61000-3-3:2013 - Dopuszczalne poziomy - Ograniczanie zmian napięcia, wahań napięcia i migotania światła w publicznych sieciach niskiego napięcia
IEC 62321-3-1:2013 - Oznaczanie wybranych substancji w wyrobach elektrotechnicznych
IEC 62321-5:2013 - Oznaczanie wybranych substancji w wyrobach elektrotechnicznych
IEC 62321-4:2013 - Oznaczanie wybranych substancji w wyrobach elektrotechnicznych
IEC 62321-7-1:2015 - Oznaczanie wybranych substancji w wyrobach elektrotechnicznych
IEC 62321-7-2:2017 - Oznaczanie wybranych substancji w wyrobach elektrotechnicznych

Niniejsza deklaracja zgodności UE wydana została na wyłączną odpowiedzialność producenta.Dokument wraz z dokumentacją techniczną jest podstawą do oznakowania wyrobu znakiem CE

Imię i nazwiskio
WICEPREZES ZARZĄDU
Jan Libera
.....
Członek zarządu
(podpis)

Poznań, dnia 10.10.2019
(miejsce i data wystawienia)

CE

Poznań, 10.10.2019

UE DECLARATION OF CONFORMITY

A02/0V/19

Producer:
BrandLine Group Sp. z o. o.
ul. A. Kręglewskiego 1,
61-248 Poznań, POLAND

OVERMAX

declares that the product:

product group:	camera	**model symbol:**	OV-Camroad 4.8
product name:	Camroad 4.8	**description:**	car camera

meets the essential requirements of the following Directives:

Directive 2014/30/EU - EMC Electromagnetic compatibility
Directive 2015/863 - RoHS III

and meets the requirements of the following harmonized norms and standards:

EN 55032: 2015 - Electromagnetic compatibility of multimedia devices - Emission requirements
EN 55035: 2017 - Electromagnetic compatibility of multimedia devices - Emission requirements
EN 61000-3-2:2014 -Limits - Limiting voltage changes, voltage fluctuations and flickering in public low voltage networks
EN 61000-3-3:2013 - Limits - Limiting voltage changes, voltage fluctuations and flickering in public low voltage networks
IEC 62321-3-1:2013 - Determination of selected substances in electrotechnical products
IEC 62321-5:2013 - Determination of selected substances in electrotechnical products
IEC 62321-4:2013 - Determination of selected substances in electrotechnical products
IEC 62321-7-1:2015 - Determination of selected substances in electrotechnical products
IEC 62321-7-2:2017 -Determination of selected substances in electrotechnical products

This UE declaration of conformity has been issued under the sole responsibility of the manufacturer. The document together with the technical documentation is the basis for marking the product with the mark CE

Name and surname
WICEPREZES ZARZĄDU
Jan Libera
.....
Member of the Board
(signature)

Poznań, 10.10.2019
(place and date of issue)

CE

Poznań, dnia 10.10.2019

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG UE

A02/0V/19

Hersteller:
BrandLine Group Sp. z o. o.
ul. A. Kręglewskiego 1,
61-248 Poznań, POLAND

OVERMAX

erklärt, dass das Produkt:

Produktgruppe:	kamera	**Modellsymbol:**	OV-Camroad 4.8
Produktname:	Camroad 4.8	**Beschreibung:**	Autokamera

erfüllt die grundlegenden Anforderungen der folgenden Richtlinien

Dyrektywa 2014/30/EU - EMV Elektromagnetische Verträglichkeit
Dyrektywa2015/863 - RoHS III

und erfüllt die Anforderungen der folgenden harmonisierten Normen und Standards:

EN 55032: 2015 - Elektromagnetische Verträglichkeit von Multimedia-Geräten - Emissionsanforderungen
EN 55035: 2017 - Elektromagnetische Verträglichkeit von Multimedia-Geräten - Emissionsanforderungen
EN 61000-3-2:2014 - Grenzen - Begrenzung von Spannungsänderungen, Spannungsschwankungen und Flackern in öffentlichen Niederspannungsnetzen
EN 61000-3-3:2013 - Grenzen - Begrenzung von Spannungsänderungen, Spannungsschwankungen und Flackern in öffentlichen Niederspannungsnetzen
IEC 62321-3-1:2013 - Bestimmung ausgewählter Substanzen in elektrotechnischen Produkten
IEC 62321-5:2013 - Bestimmung ausgewählter Substanzen in elektrotechnischen Produkten
IEC 62321-4:2013 - Bestimmung ausgewählter Substanzen in elektrotechnischen Produkten
IEC 62321-7-1:2015 - Bestimmung ausgewählter Substanzen in elektrotechnischen Produkten
IEC 62321-7-2:2017 - Bestimmung ausgewählter Substanzen in elektrotechnischen Produkten

Diese EG-Konformitätserklärung wurde unter der alleinigen Verantwortung des Herstellers ausgestellt. Das Dokument bildet zusammen mit der technischen Dokumentation die Grundlage für die Kennzeichnung des Produkts mit der Kennzeichnung CE

Vor- und Nachname
WICEPREZES ZARZĄDU
Jan Libera
.....
Vorstandsmitglied
(Unterschrift)

Poznań, dnia 10.10.2019
(Ort und Datum der Ausstellung)

CE

Poznań, dnia 10.10.2019

EU MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

A02/0V/19

Gyártó:
BrandLine Group Sp. z o. o.
ul. A. Kręglewskiego 1,
61-248 Poznań, POLAND

OVERMAX

kijelenti, hogy a termék:

termékcsoport:	kamera	**modell szimbólum:**	OV-Camroad 4.8
termék neve:	Camroad 4.8	**leírás:**	autós kamera

megfelel a következő irányelvek alapvető követelményeinek:

Dyrektywa 2014/30/EU - EMC Elektromágneses összeférhetőség
Dyrektywa2015/863 - RoHS III

és megfelel a következő harmonizált normák és szabványok követelményeinek:

EN 55032: 2015 - Multimédia eszközök elektromágneses összeférhetősége - Kibocsátási követelmények
EN 55035: 2017 - Multimédia eszközök elektromágneses összeférhetősége - Kibocsátási követelmények
EN 61000-3-2:2014 - Határértékek - A feszültségváltozások, a feszültségingadozások és a villogás korlátozása az alacsony feszültségű nyilvános hálózatokban
EN 61000-3-3:2013 - Határértékek - A feszültségváltozások, a feszültségingadozások és a villogás korlátozása az alacsony feszültségű nyilvános hálózatokban
IEC 62321-3-1:2013 - A kiválasztott anyagok meghatározása az elektrotechnikai termékekben
IEC 62321-5:2013 - A kiválasztott anyagok meghatározása az elektrotechnikai termékekben
IEC 62321-4:2013 - A kiválasztott anyagok meghatározása az elektrotechnikai termékekben
IEC 62321-7-1:2015 - A kiválasztott anyagok meghatározása az elektrotechnikai termékekben
IEC 62321-7-2:2017 - A kiválasztott anyagok meghatározása az elektrotechnikai termékekben

Ezt az EU-megfelelőségi nyilatkozatot a gyártó kizárólagos felelősségére adták ki.A dokumentum és a műszaki dokumentáció képezi a termék megjelölésének alapját. CE

Keresztnév és vezetéknév
WICEPREZES ZARZĄDU
Jan Libera
.....
Az Igazgatóság tagja
(aláírás)

Poznań, dnia 10.10.2019
(a kiállítás helye és ideje)

CE

Poznań, 10.10.2019

EU-CONFORMITEITSVERKLARING

A02/0V/19

Fabrikant:
BrandLine Group Sp. z o. o.
ul. A. Kręglewskiego 1,
61-248 Poznań, POLAND

OVERMAX

verklaart dat het product:

productgroep:	camera	**model symbool:**	OV-Camroad 4.8
product naam:	Camroad 4.8	**Omschrijving:**	auto camera

voldoet aan de essentiële eisen van de volgende richtlijnen:

Directive 2014/30/EU - EMC Elektromagnetische compatibiliteit
Directive 2015/863 - RoHS III

en voldoet aan de vereisten van de volgende geharmoniseerde normen en normen:

EN 55032: 2015 - Elektromagnetische compatibiliteit van multimedia-apparaten - Emissie-eisen
EN 55035: 2017 - Elektromagnetische compatibiliteit van multimedia-apparaten - Emissie-eisen
EN 61000-3-2:2014 - Limieten - Spanningsveranderingen, spanningsschommelingen en flikkeringen in openbare laagspanningsnetwerken beperken
EN 61000-3-3:2013 - Limieten - Spanningsveranderingen, spanningsschommelingen en flikkeringen in openbare laagspanningsnetwerken beperken
IEC 62321-3-1:2013 - Bepaling van geselecteerde stoffen in elektrotechnische producten
IEC 62321-5:2013 - Bepaling van geselecteerde stoffen in elektrotechnische producten
IEC 62321-4:2013 - Bepaling van geselecteerde stoffen in elektrotechnische producten
IEC 62321-7-1:2015 - Bepaling van geselecteerde stoffen in elektrotechnische producten
IEC 62321-7-2:2017 - Bepaling van geselecteerde stoffen in elektrotechnische producten

Deze EU-conformiteitsverklaring is opgesteld onder de exclusieve verantwoordelijkheid van de fabrikant. Het document vormt samen met de technische documentatie de basis voor het markeren van het product met de CE

Voor- en achternaam
WICEPREZES ZARZĄDU
Jan Libera
.....
Lid van het bestuur
(handtekening)

Poznań, 10.10.2019
(plaats en datum van afgifte)

OVERMAX

You•unlimited

OVERMAX

You•unlimited

www.overmax.eu